

Jud

Chapter 1

Telugu Interlinear

Reference: American Standard Version

- 1 Ἰούδας, Ἰησοῦ Χριστοῦ δοῦλος, ἀδελφὸς δὲ Ἰακώβου, τοῖς
 □□□□ □□□□ □□□□□□□□-□□□□ □□□□□□ □□□□□□□□ □□□□□□-□□□□ -□□□□□□
 [G2455](#) [G2424](#) [G5547](#) [G1401](#) [G0080](#) [G1161](#) [G2385](#) [G3588](#)
- ἐν Θεῷ Πατρὶ ἡγαπημένοις, καὶ Ἰησοῦ Χριστῷ τετηρημένοις
 -□□ □□□□□□ □□□□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□ □□□□ □□□□□□□□-□□ □□□□□□□□□□□□□□□□
 [G1722](#) [G2316](#) [G3962](#) [G0025](#) [G2532](#) [G2424](#) [G5547](#) [G5083](#)
- κλητοῖς.
 □□□□□□□□□□□□□□□□
 [G2822](#)

Jude, a servant of Jesus Christ, and brother of James, to them that are called, beloved in God the Father, and kept for Jesus Christ:

- 2 ἔλεος ὑμῖν, καὶ εἰρήνη, καὶ ἀγάπη πληθυνθείη.
 □□□□ □□□□ □□□□□□ □□□□□□ □□□□□□ □□□□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□-□□□□
 [G1656](#) [G4771](#) [G2532](#) [G1515](#) [G2532](#) [G0026](#) [G4129](#)

Mercy unto you and peace and love be multiplied.

- 3 Ἀγαπητοί, πᾶσαν σπουδὴν ποιούμενος γράφειν ὑμῖν περὶ τῆς
 □□□□□□□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□□□ □□□□□□□□ □□□□□□□□□□ □□□□ -□□□□□□□□ -□□□□□□
 [G0027](#) [G3956](#) [G4710](#) [G4160](#) [G1125](#) [G4771](#) [G4012](#) [G3588](#)
- κοινῆς ἡμῶν σωτηρίας, ἀνάγκην ἔσχον γράψαι ὑμῖν, παρακαλῶν
 □□□□□□□□□□□□ □□ □□□□□□ □□□□□□□□ □□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□
 [G2839](#) [G1473](#) [G4991](#) [G0318](#) [G2192](#) [G1125](#) [G4771](#) [G3870](#)
- ἐπαγωνίζεσθαι τῇ ἁπαξ παραδοθείσῃ τοῖς ἁγίοις πίστει.
 □□□□□□□□□□□□ -□□□□□□ □□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□□□□ -□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□
 [G1864](#) [G3588](#) [G0530](#) [G3860](#) [G3588](#) [G0040](#) [G4102](#)

Beloved, while I was giving all diligence to write unto you of our common salvation, I was constrained to write unto you exhorting you to contend earnestly for the faith which was once for all delivered unto the saints.

- 4 παρεισέδυσαν γάρ τινες ἄνθρωποι, οἱ πάλαι
 □□□□□□□□□□□□-□□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□□□□□ -□□□□□ □□□□□□□□
 [G3921](#) [G1063](#) [G5100](#) [G0444](#) [G3588](#) [G3819](#)
- προγεγραμμένοι εἰς τοῦτο τὸ κρίμα; ἀσεβεῖς τὴν, τοῦ
 □□□□□□□□□□-□□□□□□□□□□□□□□□□□ -□□□□□□ □ -□□□□□□ □□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□□□ -□□□□□□ -□□□□□□ □□□□□□
 [G4270](#) [G1519](#) [G3778](#) [G3588](#) [G2917](#) [G0765](#) [G3588](#) [G3588](#)
- Θεοῦ ἡμῶν, χάριτα, μετατιθέντες εἰς ἀσέλγειαν, καὶ τὸν μόνον
 □□□□□□□□ □□ □□□ □□□□□□□□□□□□□□□□□□ -□□□□□□□□ □□□□□□□□□□ □□□□□□ -□□□□□□ □□□□□□
 [G2316](#) [G1473](#) [G5485](#) [G3346](#) [G1519](#) [G0766](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3441](#)
- Δεσπότην, καὶ Κύριον ἡμῶν, Ἰησοῦν Χριστὸν, ἀρνούμενοι.
 □□□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□□□ □□ □□□□ □□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□
 [G1203](#) [G2532](#) [G2962](#) [G1473](#) [G2424](#) [G5547](#) [G0720](#)

For there are certain men crept in privily, even they who were of old written of beforehand unto this condemnation, ungodly men, turning the grace of our God into lasciviousness, and denying our only Master and Lord, Jesus Christ.

5 Ὑπομνήσαι δὲ ὑμᾶς βούλομαι, εἰδότας <ὕμᾱς> ἅπασι
 G5279 G1161 G4771 G1014 G1492 G4771 G0530
 «πάντα, ὅτι [ὁ] Κύριος» λαὸν ἐκ γῆς Αἰγύπτου σώσας,
 G3956 G3754 G3588 G2962 G2992 G1537 G1093 G0125 G4982
 τὸ δεύτερον τοὺς μὴ πιστεύσαντας, ἀπώλεσεν.
 G3588 G1208 G3588 G3361 G4100 G0622

Now I desire to put you in remembrance, though ye know all things once for all, that the Lord, having saved a people out of the land of Egypt, afterward destroyed them that believed not.

6 ἀγγέλους τε, τοὺς μὴ τηρήσαντας τὴν ἑαυτῶν ἀρχήν, ἀλλὰ
 G0032 G5037 G3588 G3361 G5083 G3588 G1438 G0746 G0235
 ἀπολιπόντας τὸ ἴδιον οἰκητήριον, εἰς κρίσιν μεγάλης ἡμέρας,
 G0620 G3588 G2398 G3613 G1519 G2920 G3173 G2250
 δεσμοῖς αἰδίοις ὑπὸ ζόφον τετήρηκεν;
 G1199 G0126 G5259 G2217 G5083

And angels that kept not their own principality, but left their proper habitation, he hath kept in everlasting bonds under darkness unto the judgment of the great day.

7 ὥς Σόδομα καὶ Γόμορρα, καὶ αἱ περὶ αὐτὰς πόλεις, τὸν
 G5613 G4670 G2532 G1116 G2532 G3588 G4012 G0846 G4172 G3588
 ὅμοιον τρόπον τούτοις ἐκπορνεύσασαι, καὶ ἀπελθοῦσαι ὀπίσω σαρκὸς
 G3664 G5158 G3778 G1608 G2532 G0565 G3694 G4561
 ἐτέρας, πρόκεινται δεῖγμα, πυρὸς αἰωνίου δίκην ὑπέχουσαι.
 G2087 G4295 G1164 G4442 G0166 G1349 G5254

Even as Sodom and Gomorrah, and the cities about them, having in like manner with these given themselves over to fornication and gone after strange flesh, are set forth as an example, suffering the punishment of eternal fire.

8 Ὅμοίως μέντοι καὶ οὗτοι ἐνυπνιαζόμενοι, σάρκα μὲν
 G3668 G3305 G2532 G3778 G1797 G4561 G3303
 μαιίνουσιν, κυριότητα δὲ ἀθετοῦσιν, δόξας δὲ
 G3392 G2963 G1161 G0114 G1391 G1161
 βλασφημοῦσιν.
 G0987

Yet in like manner these also in their dreamings defile the flesh, and set at nought dominion, and rail at dignities.

9 ὁ δὲ Μιχαὴλ ὁ ἀρχάγγελος, ὅτε τῷ διαβόλῳ διακρινόμενος,
 -□ □□□□ □□□□□□□□ -□ □□□□□□□□ □□□□□□□□ -□□ □□□□□□□□ □□□□□□□□□□
 [G3588](#) [G1161](#) [G3413](#) [G3588](#) [G0743](#) [G3753](#) [G3588](#) [G1228](#) [G1252](#)

διελέγετο περὶ τοῦ Μωϋσέως σώματος, οὐκ ἐτόλμησεν κρίσιν
 □□□□□□□□ -□□□□□□□ -□□□□□ □□□□-□□□□□ □□□□□□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□
 [G1256](#) [G4012](#) [G3588](#) [G3475](#) [G4983](#) [G3756](#) [G5111](#) [G2920](#)

ἐπενεγκεῖν βλασφημίας, ἀλλὰ εἶπεν, Ἐπιτιμήσαι σοι, Κύριος.
 □□□□□□□□□□ □□□□□-□□□□□ □□□□ □□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□-□□□□ □□□□□□□ □□□□□□□□
 [G2018](#) [G0988](#) [G0235](#) [G3004](#) [G2008](#) [G4771](#) [G2962](#)

But Michael the archangel, when contending with the devil he disputed about the body of Moses, durst not bring against him a railing judgment, but said, The Lord rebuke thee.

10 οὗτοι δὲ, ὅσα μὲν οὐκ οἶδασιν βλασφημοῦσιν; ὅσα
 □□□□ □□□□ □□□-□□□□□□ -□□□□□□□ □□□□ □□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□□□ □□□-□□□□□□
 [G3778](#) [G1161](#) [G3745](#) [G3303](#) [G3756](#) [G1492](#) [G0987](#) [G3745](#)

δὲ φυσικῶς, ὥς τὰ ἄλογα ζῶα, ἐπίστανται, ἐν τούτοις
 -□□□□□□□□□□ □□□□□□□□ □□□ -□ □□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□ -□□ □□□□□□□□
 [G1161](#) [G5447](#) [G5613](#) [G3588](#) [G0249](#) [G2226](#) [G1987](#) [G1722](#) [G3778](#)

φθείρονται.
 □□□□□□□□□□□□□□□□
 [G5351](#)

But these rail at whatsoever things they know not: and what they understand naturally, like the creatures without reason, in these things are they destroyed.

11 οὐαὶ αὐτοῖς! ὅτι τῇ ὁδῷ τοῦ Κάϊν ἐπορεύθησαν, καὶ
 □□□□□ □□□□□□□ □□□□□□□□□□ -□□□□□□ □□□□□□□□□□□□ -□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□□□ □□□□□□
 [G3759](#) [G0846](#) [G3754](#) [G3588](#) [G3598](#) [G3588](#) [G2535](#) [G4198](#) [G2532](#)

τῇ πλάνῃ τοῦ Βαλαάμ μισθοῦ ἐξεχύθησαν, καὶ τῇ
 -□□□□□□ □□□□□□□□ -□□□□□□ □□□□□□□ □□□□□□-□□□□□□ □□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□ -□□□□□□□
 [G3588](#) [G4106](#) [G3588](#) [G0903](#) [G3408](#) [G1632](#) [G2532](#) [G3588](#)

ἀντιλογία τοῦ Κόρε ἀπώλοντο.
 □□□□□□□□□□□□□□ -□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□□□□□
 [G0485](#) [G3588](#) [G2879](#) [G0622](#)

Woe unto them! for they went in the way of Cain, and ran riotously in the error of Balaam for hire, and perished in the gainsaying of Korah.

12 Οὗτοί εἰσιν οἱ, ἐν ταῖς ἀγάπαις ὑμῶν, σπιλάδες;
 □□□□ □□□□□□□□ -□□□□□ -□□ -□□□□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□ □□ □□□□□□
 [G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0026](#) [G4771](#) [G4694](#)

συνευωχούμενοι ἀφόβως, ἑαυτοὺς ποιμαίνοντες; νεφέλαι ἄνυδροι,
 □□□□□□-□□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□-□□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□ □□□□□□□□□□
 [G4910](#) [G0870](#) [G1438](#) [G4165](#) [G3507](#) [G0504](#)

ὑπὸ ἀνέμων παραφερόμεναι, δένδρα φθινοπωρινὰ ἄκαρπα, δις
 -□□□□ □□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□ □□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□
 [G5259](#) [G0417](#) [G3911](#) [G1186](#) [G5352](#) [G0175](#) [G1364](#)

ἀποθανόντα, ἐκριζωθέντα;
 □□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□
 [G0599](#) [G1610](#)

These are they who are hidden rocks in your love-feasts when they feast with you, shepherds that without fear feed themselves; clouds without water, carried along by winds; autumn trees without fruit, twice dead, plucked up by the roots;

- 13 κύματα ἄγρια θαλάσσης, ἐπαφρίζοντα τὰς ἐαυτῶν αἰσχύνας;
 □□□□ □□□□□□ □□□□□□-□□□□ □□□□□□□□□□□□ -□□□□ □□ □□□□□□□□□□
[G2949](#) [G0066](#) [G2281](#) [G1890](#) [G3588](#) [G1438](#) [G0152](#)
- ἀστέρες πλανῆται, οἷς ὁ ζόφος τοῦ σκότους εἰς αἰῶνα
 □□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□ □□□□□□□□ -□ □□□□□□□□ -□□□□ □□□□-□□□□ -□□ □□□□
[G0792](#) [G4107](#) [G3739](#) [G3588](#) [G2217](#) [G3588](#) [G4655](#) [G1519](#) [G0165](#)

τετήρηται.
 □□□□□□□□□□□□
[G5083](#)

wild waves of the sea, foaming out their own shame; wandering stars, for whom the blackness of darkness hath been reserved for ever.

- 14 Προεφήτευσεν δὲ καὶ τούτοις, ἑβδομος ἀπὸ Ἀδὰμ, Ἐνὼχ, λέγων:
 □□□□□□□□□□ □□□□ □□□□ □□□□□□□□□□ □□□ -□□□□ □□□□ □□□□ □□□□□□□□
[G4395](#) [G1161](#) [G2532](#) [G3778](#) [G1442](#) [G0575](#) [G0076](#) [G1802](#) [G3004](#)
- Ἰδοὺ, ἦλθεν Κύριος ἐν ἀγίαις μυριάσιν αὐτοῦ,
 □□□□ □□□□□□ □□□□□□ -□□ □□□□□□□□□□ □□□□□□ □□□-□□□□□
[G3708](#) [G2064](#) [G2962](#) [G1722](#) [G0040](#) [G3461](#) [G0846](#)

And to these also Enoch, the seventh from Adam, prophesied, saying, Behold, the Lord came with ten thousands of his holy ones,

- 15 ποιῆσαι κρίσιν κατὰ πάντων, καὶ ἐλέγξαι πάντας τοὺς ἀσεβεῖς,
 □□□□□□□ □□□□□□ -□□ □□□□□□ □□□□ □□□□□□□□□□ □□□□□□ -□□□□□□ □□□□□□□□□□□□
[G4160](#) [G2920](#) [G2596](#) [G3956](#) [G2532](#) [G1651](#) [G3956](#) [G3588](#) [G0765](#)
- περὶ πάντων τῶν ἔργων ἀσεβείας αὐτῶν, ὧν
 -□□□□□□□ □□□□□□□□□□ -□□□□□ □□□□□□□ □□□□□□□-□□□□□ □□□□ □□□□□□
[G4012](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2041](#) [G0763](#) [G0846](#) [G3739](#)
- ἡσέβησαν, καὶ περὶ πάντων τῶν σκληρῶν, ὧν ἐλάλησαν
 □□□□□□□□□□□□-□□□□□□ □□□□□ -□□□□□□□ □□□□□ -□□□□□ □□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□
[G0764](#) [G2532](#) [G4012](#) [G3956](#) [G3588](#) [G4642](#) [G3739](#) [G2980](#)
- κατ' αὐτοῦ ἁμαρτωλοὶ ἀσεβεῖς.
 -□□-□□□□□□□□□□□□ □□□□□ □□□□□□ □□□□□□□□□□□□
[G2596](#) [G0846](#) [G0268](#) [G0765](#)

to execute judgment upon all, and to convict all the ungodly of all their works of ungodliness which they have ungodly wrought, and of all the hard things which ungodly sinners have spoken against him.

- 16 Οὗτοί εἰσιν γογγυσταί, μεμψίμοιροι, κατὰ τὰς ἐπιθυμίας αὐτῶν
 □□□□ □□□□□□ □□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□□□ -□□□□□□□□ -□□□□□ □□□□□□ □□□□
[G3778](#) [G1510](#) [G1113](#) [G3202](#) [G2596](#) [G3588](#) [G1939](#) [G0846](#)
- πορευόμενοι; καὶ τὸ στόμα αὐτῶν λαλεῖ ὑπέρογκα, θαυμάζοντες
 □□□□□□□□□□□□ □□□□□ -□□□□□ □□□□ □□□□ □□□□ □□□□□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□□□□□
[G4198](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4750](#) [G0846](#) [G2980](#) [G5246](#) [G2296](#)
- πρόσωπα, ὠφελείας χάριν.
 □□□□□□□□ □□□□□-□□□□□ □□□□□□□□□□-□□□□□
[G4383](#) [G5622](#) [G5484](#)

These are murmurers, complainers, walking after their lusts (and their mouth speaketh great swelling words), showing respect of persons for the sake of advantage.

17 Ὑμεῖς δέ, ἀγαπητοί, μνήσθητε τῶν ῥημάτων τῶν
 προειρημένων, ὑπὸ τῶν ἀποστόλων τοῦ Κυρίου ἡμῶν, Ἰησοῦ
 Χριστοῦ,
 But ye, beloved, remember ye the words which have been spoken before by the apostles of our Lord Jesus Christ;

18 ὅτι ἔλεγον ὑμῖν, [ὅτι] Ἐπ' ἐσχάτου τοῦ χρόνου ἔσονται
 ἐμπαίκται, κατὰ τὰς ἐαυτῶν ἐπιθυμίας πορευόμενοι, τῶν ἀσεβειῶν.
 that they said to you, In the last time there shall be mockers, walking after their own ungodly lusts.

19 Οὗτοί εἰσιν οἱ ἀποδιορίζοντες, ψυχικοί, Πνεῦμα μὴ ἔχοντες.
 These are they who make separations, sensual, having not the Spirit.

20 ὑμεῖς δέ, ἀγαπητοί, ἐποικοδομοῦντες ἑαυτοὺς, τῇ ἀγιωτάτῃ ὑμῶν
 πίστει ἐν Πνεύματι Ἀγίῳ προσευχόμενοι;
 But ye, beloved, building up yourselves on your most holy faith, praying in the Holy Spirit,

21 ἑαυτοὺς ἐν ἀγάπῃ Θεοῦ τηρήσατε, προσδεχόμενοι τὸ ἔλεος
 τοῦ Κυρίου ἡμῶν, Ἰησοῦ Χριστοῦ, εἰς ζωὴν αἰώνιον.
 keep yourselves in the love of God, looking for the mercy of our Lord Jesus Christ unto eternal life.

22 καὶ οὖς μὲν ἐλεᾶτε, διακρινομένους;
 And on some have mercy, who are in doubt;

23 <οὐς δὲ> σῶζετε, ἐκ πυρὸς ἀρπάζοντες; οὐς
 □□□□□□-□□□□□□□□ □□□□□□□□ □□□□□□□□ □□□□ □□□□ □□□□□□□□ □□□□□□-□□□□□□□□
[G3739](#) [G1161](#) [G4982](#) [G1537](#) [G4442](#) [G0726](#) [G3739](#)

δὲ ἐλεᾶτε ἐν φόβῳ, μισοῦντες καὶ τὸν ἀπὸ τῆς σαρκὸς
 □□□□ □□□□□□□□ □□ □□□□ □□□□□□□□ □□□ □□□□ □□□□ □□□□ □□□□□□□□
[G1161](#) [G1653](#) [G1722](#) [G5401](#) [G3404](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0575](#) [G3588](#) [G4561](#)

ἐσπιλωμένον χιτῶνα.
 □□□□□□ □□□□□□□□□□
[G4695](#) [G5509](#)

and some save, snatching them out of the fire; and on some have mercy with fear; hating even the garment spotted by the flesh.

24 Τῷ δὲ δυναμένῳ φυλάξαι ὑμᾶς ἀπταιστούς, καὶ στηῆσαι
 -□□□□ □□□ □□□□□□□□ □□□□□□□□ □□□□□□ □□□□ □□□□ □□□□□□□□ □□□□ □□□□□□□□
[G3588](#) [G1161](#) [G1410](#) [G5442](#) [G4771](#) [G0679](#) [G2532](#) [G2476](#)

κατενώπιον τῆς δόξης αὐτοῦ, ἀμώμους ἐν ἀγαλλιάσει,
 □□□□ -□□□□ □□□ □□□-□□□□ □□□□□□□□□□ □□ -□□ □□□□□□□□
[G2714](#) [G3588](#) [G1391](#) [G0846](#) [G0299](#) [G1722](#) [G0020](#)

Now unto him that is able to guard you from stumbling, and to set you before the presence of his glory without blemish in exceeding joy,

25 μόνῳ Θεῷ Σωτῆρι ἡμῶν, διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου
 □□□□ □□□□□□□□ □□□□□□□□ □□ -□□□□□□ □□□ □□□□□□ □□□□□□ -□□□□ □□□□□□
[G3441](#) [G2316](#) [G4990](#) [G1473](#) [G1223](#) [G2424](#) [G5547](#) [G3588](#) [G2962](#)

ἡμῶν, δόξα, μεγαλυσύνη, κράτος, καὶ ἐξουσία, πρὸ παντὸς τοῦ
 □□ □□□ □□□□□□□□ □□□□ □□□□ □□□□□□ □□□□ -□□-□□□□ □□□□□□□□ -□□□□□□
[G1473](#) [G1391](#) [G3172](#) [G2904](#) [G2532](#) [G1849](#) [G4253](#) [G3956](#) [G3588](#)

αἰῶνος καὶ νῦν, καὶ εἰς πάντας τοὺς αἰῶνας. ἀμήν.
 □□□□ □□□□ □□□□□□ □□□□ -□□ □□□□ -□□□□ □□□□□□ □□□□
[G0165](#) [G2532](#) [G3568](#) [G2532](#) [G1519](#) [G3956](#) [G3588](#) [G0165](#) [G0281](#)

to the only God our Saviour, through Jesus Christ our Lord, be glory, majesty, dominion and power, before all time, and now, and for evermore. Amen.